



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2014/15

**41052 - VARIEDADES DEL INGLÉS**

**CENTRO:** 170 - Facultad de Filología

**TITULACIÓN:** 4010 - Grado en Lenguas Modernas

**ASIGNATURA:** 41052 - VARIEDADES DEL INGLÉS

**CÓDIGO UNESCO:** 550510

**TIPO:** Optativa

**CURSO:** 4

**SEMESTRE:** 1º semestre

**CRÉDITOS ECTS:** 3

**Especificar créditos de cada lengua:**

**ESPAÑOL:**

**INGLÉS:** 3

## SUMMARY

## REQUISITOS PREVIOS

Es recomendable que, para cursar esta asignatura, el alumnado cuente con el nivel de lengua inglesa equivalente al requerido en la asignatura Inglés VI impartida en el segundo semestre de tercer curso.

## Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

## Contribución de la asignatura al perfil profesional:

En un mundo globalizado en el que el inglés es la lengua de comunicación entre los miembros de grandes empresas, organismos internacionales y congresos científicos y profesionales, sea cual sea su nacionalidad, resulta imprescindible familiarizarnos con las distintas variedades del inglés habladas por el mundo y con esa otra variedad utilizada por millones de personas que no tienen el inglés como lengua materna pero que, sin embargo la utilizan en un entorno profesional.

## Competencias que tiene asignadas:

### GENERALES

CG1. Capacidad de análisis, síntesis y abstracción, así como desarrollo del pensamiento crítico, con el fin de aplicar los conocimientos a la práctica.

CG2. Desarrollo de habilidades comunicativas para adquirir una competencia instrumental en las lenguas del grado.

CG4. Capacidad para trabajar de forma autónoma, desarrollando distintas estrategias de aprendizaje, y fomentando a la vez el trabajo en equipo.

### ESPECÍFICAS

CE1. Capacidad de identificar rasgos distintivos de diferentes variedades del inglés.

CE2. Conocimiento socio-histórico de las variedades del inglés surgidas en distintos países

CE3. Capacidad de comparar distintas variedades del inglés desde el punto de vista fonético-fonológico.

CE4. Capacidad de comparar distintas variedades del inglés desde el punto de vista léxico y morfosintáctico.

## TRANSVERSALES

CT1. Capacidad de utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos, las herramientas de búsqueda de información, programas y aplicaciones informáticas específicas relacionadas con los estudios de Humanidades.

CT2. Capacidad de relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.

CT3. Capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de manera efectiva.

CT4. Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y profesional, valorando la diversidad y la multiculturalidad.

## Objetivos:

O1. Ofrecer la información necesaria para que el estudiante sea capaz de relacionar la historia colonial y postcolonial de Inglaterra con las distintas variedades del inglés que se desarrollaron posteriormente.

O2. Presentar los conceptos relacionados con situaciones de lenguas en contacto: pidgin, criollos.

O3. Facilitar el análisis de las distintas situaciones sociolingüísticas que se producen en países donde el inglés convive con otras lenguas.

O4. Presentar aspectos fonético-fonológicos propios de las distintas variedades del inglés.

O5. Presentar aspectos léxicos y morfosintácticos propios de las distintas variedades del inglés.

O6. Guiar al estudiante en la búsqueda, organización y uso de bibliografía en los diversos soportes.

O7. Fomentar la capacidad de analizar, sintetizar, razonar y aprender de manera autónoma.

O8. Ofrecer al estudiante la oportunidad de desarrollar la capacidad de exponer y defender los resultados de un trabajo en exposición pública.

## Contenidos:

Unit 1. The English language today: What counts as English?

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles (USA, Canada, Australia, New Zealand, South Africa)

Unit 3. Second language varieties of English (South Asia, South-East Asia, South Pacific, the Caribbean, West Africa, East Africa)

## Metodología:

Con el objeto de facilitar a los alumnos la adquisición de las competencias contempladas en el proyecto, actividades formativas (AF) previstas para esta asignatura son las siguientes:

AF1. Sesión magistral

AF2. Análisis de fuentes documentales

AF3. Discusión dirigida

AF4. Prácticas a través de TIC

AF5. Lecturas

AF6. Presentación oral

### Criterios de evaluación

-----

1. Conocer la política expansionista de Inglaterra que le llevó a ocupar nuevos territorios más allá de las Islas Británicas (O1, O3).
2. Identificar, analizar y reflexionar de manera individualizada sobre conceptos básicos de lenguas en contacto y en particular con cuestiones sobre el inglés en contacto con otras lenguas fuera de las Islas Británicas (O1, O2, O3).
3. Analizar de manera crítica textos escritos y orales de distintas variedades del inglés identificando rasgos distintivos (O4, O5).
4. Describir adecuadamente características léxicas, fonológicas y morfosintácticas de distintas variedades del inglés (O4, O5).
5. Usar los recursos documentales disponibles para mejorar su aprendizaje sobre los fenómenos de variación en lengua inglesa (O6, O7).
6. Analizar de manera crítica textos escritos y material audiovisual y argumentar ideas con claridad y convicción tanto de forma escrita como oral (O4, O5, O6, O7).
7. Asistir a las sesiones presenciales de manera regular (O1, O2, O3, O4, O5, O8).
8. Participar activamente, esto es (a) seguir atentamente la línea de las intervenciones tanto del profesor como de los estudiantes; (b) saber responder sobre lo que se ha tratado; (c) realizar los ejercicios y actividades de y para clase en la fecha indicada; (d) haber realizado las lecturas previas establecidas para poder seguir las sesiones presenciales (O1, O2, O3, O4, O5, O6, O7, O8).

### Sistemas de evaluación

-----

El estudiante será evaluado a través de la modalidad de evaluación continua. En este caso los sistemas de evaluación (SE) previstos son:

#### CONVOCATORIA ORDINARIA (Enero)

##### A. Trabajos realizados por el alumno:

SE1. Un examen escrito (convocatoria oficial). El examen puede ser de ensayo / desarrollo, de respuesta múltiple, de respuesta breve, de ordenación, o mixta.

SE2: Dos presentaciones orales

##### B. Asistencia (SE3)

##### C. Participación (SE4)

Para tener derecho a la evaluación en los apartados B y C el estudiante deberá haber asistido al 75% de las clases.

En cuanto a la participación, se entiende por participación (a) seguir atentamente la línea de las intervenciones tanto del profesor como de los estudiantes; (b) saber responder sobre lo que se ha tratado; (c) realizar los ejercicios y actividades de y para clase en la fecha indicada; (d) haber realizado las lecturas previas establecidas para poder seguir las sesiones presenciales.

Cuando el estudiante sea evaluado al menos en el 25% de las actividades recogidas en el proyecto docente, podrá tener, si así lo solicita el estudiante, una nota global distinta de “No presentado” (art. 37.6, Reglamento de Evaluación)

#### CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA (Julio)

##### A. Trabajos realizados por el alumno:

1. Un trabajo tutelado (SE5)

B. Una prueba escrita (SE1): examen (convocatoria oficial). El examen puede ser de

ensayo/desarrollo, de respuesta múltiple, de respuesta breve, de ordenación, o mixta.

#### CONVOCATORIA ESPECIAL (Diciembre)

Una prueba escrita (SE1): examen (convocatoria oficial). El examen puede ser de ensayo/desarrollo, de respuesta múltiple, de respuesta breve, de ordenación, o mixta.

#### Criterios de calificación

#### CONVOCATORIA ORDINARIA (Enero)

##### A. Trabajos realizados por el alumno:

1. Un examen escrito (convocatoria oficial): 50%.

2. Dos presentaciones orales: 30% (15% + 15%) Las rúbricas con los criterios de calificación de las presentaciones orales serán publicadas en el Campus Virtual de la asignatura

##### B. Asistencia (10%)

C. Participación (10%): (a) seguir atentamente la línea de las intervenciones tanto del profesor como de los estudiantes (2%); (b) saber responder sobre lo que se ha tratado (2%); (c) realizar los ejercicios y actividades de y para clase en la fecha indicada (3%); (d) haber realizado las lecturas previas establecidas para poder seguir las sesiones presenciales (3%).

Para poder ser evaluado en asistencia (10%) y participación (10%), el estudiante deberá acreditar al menos un 75% de asistencia. La asistencia se puntuará del siguiente modo:

##### Asistencia Calificación

< 75%	0
75%	0.5
80%	0.6
85%	0.7
90%	0.8
95%	0.9
100%	1

#### CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA (Julio)

##### A. Trabajos realizados por el alumno:

1. Un trabajo tutelado (30%)

B. Una prueba escrita: examen (convocatoria oficial) (70%)

#### CONVOCATORIA ESPECIAL (Diciembre)

Una prueba escrita: examen (convocatoria oficial) (100%)

**Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)**

Análisis y comentario de textos relacionados con la política colonial e imperialista de Inglaterra y la expansión de la lengua inglesa. Análisis y comentario de textos escritos y/o orales en distintas variedades de la lengua inglesa para la identificación de rasgos distintivos. Análisis y comentario de textos relacionados con políticas lingüísticas adoptadas en distintos países donde el inglés convive con otras lenguas. Visionado de audiovisuales sobre la diversidad del inglés y ejercicios al respecto.

**Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)**

**Semana 1**

Unit 1. The English language today: What counts as English? (2 horas)

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles. (2 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

**Semana 2**

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles. (4 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

**Semana 3**

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles. (4 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

**Semana 4**

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles. (4 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

**Semana 5**

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles. (4 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

**Semana 6**

Unit 2. English as a mother-tongue beyond the British Isles. (2 horas)

Unit 3. Second language varieties of English. (2 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

Semana 7

Unit 3. Second language varieties of English. (4 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios, presentaciones orales.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

Semana 8

Unit 3. Second language varieties of English. (2 horas)

Actividades en el aula: sesión expositiva, análisis y comentario de fuentes documentales, corrección de ejercicios, presentaciones orales.

Actividades externas: lecturas de textos, prácticas a través de TICs, búsqueda de fuentes documentales.

### **Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.**

Utilizar estrategias de aprendizaje para identificar los principales temas relacionados con la diversidad lingüística del inglés en el mundo y los cambios que experimenta el inglés a causa del fenómeno de la globalización lingüística.

### **Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.**

En este apartado describimos los resultados del aprendizaje del estudiante alineados con las actividades formativas (AF) que contribuirán a su consecución y con los sistemas de evaluación (SE) que serán utilizados por el profesor para medir si se han conseguido de manera satisfactoria:

Al terminar con éxito esta asignatura, los estudiantes serán capaces de:

RA1. Identificar y describir de manera correcta las variedades del inglés atendiendo a sus características fonológicas, léxicas y morfosintácticas (CG1, CG2, CE1, CE3, CE4, CT1; SE1, SE2, SE3, SE4; AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6).

RA2. Relacionar con precisión la diversidad lingüística de la lengua inglesa con acontecimientos de carácter histórico, social y político (CG1, CG2, CE2, CT1, CT2; SE1, SE2, SE3, SE4; AF1, AF2, AF3, AF4, AF5, AF6).

RA3. Reconocer eficazmente el modelo de lengua inglesa que se extiende en los países donde el inglés no es la lengua materna pero que sin embargo se utiliza como medio de comunicación en determinados contextos y foros (CE1, CE2, CT4; SE1, SE2, SE3, SE4; AF1, AF2, AF3, AF5, AF6).

RA4. Aplicar una terminología adecuada en los ámbitos estudiados (CG1, CG2, CG3, CG4, CT1; SE1, SE2, SE3, SE4; AF3, AF4, AF6).

RA5. Demostrar que es capaz de realizar tareas de aprendizaje de manera autónoma y en grupo y de utilizar recursos bibliográficos eficazmente (CG1, CG2, CG3, CG4, CT1, CT3; SE2, SE3, SE4;

## Plan Tutorial

### Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

El horario de tutorías de los profesores puede consultarse en la web del Departamento de Filología Moderna: <http://www.dfm.ulpgc.es/>

La asistencia a tutorías individualizadas se realiza mediante CITA PREVIA a través del Campus virtual de la ULPGC:

Carolina Rodríguez Juárez (Despacho 1):

PRIMER TRIMESTRE: martes y miércoles de 11:00 a 14:00 horas

SEGUNDO TRIMESTRE: miércoles de 11:00 a 14:00 horas y viernes de 9:00 a 11:00 y de 13:00 a 14:00 horas

Francisco Vizcaíno Ortega (Despacho 2)

Lunes de 17:00 a 19:30 y viernes de 9:00 a 11:00

### Atención presencial a grupos de trabajo

No se contempla.

### Atención telefónica

No se contempla.

### Atención virtual (on-line)

Diálogos de tutoría privados (Campus Virtual)

## Datos identificativos del profesorado que la imparte.

### Datos identificativos del profesorado que la imparte

**Dr./Dra. Carolina Fátima Rodríguez Juárez**

(COORDINADOR)

**Departamento:** 254 - *FILOLOGÍA MODERNA*

**Ámbito:** 345 - *Filología Inglesa*

**Área:** 345 - *Filología Inglesa*

**Despacho:** *FILOLOGÍA MODERNA*

**Teléfono:** 928451718 **Correo Electrónico:** *carolina.rodriguez@ulpgc.es*

**Dr./Dra. Francisco Vizcaino Ortega**

**Departamento:** 254 - *FILOLOGÍA MODERNA*

**Ámbito:** 345 - *Filología Inglesa*

**Área:** 345 - *Filología Inglesa*

**Despacho:** *FILOLOGÍA MODERNA*

**Teléfono:** 928451719 **Correo Electrónico:** *francisco.vizcaino@ulpgc.es*

---

**[1 Recomendado] World Englishes: implication for international communication and English language teaching /**

*Andy Kirkpatrick.*

*Cambridge University Press,, Cambridge : (2007)*

*978-0-521-61687-4*

---

**[2 Recomendado] Postcolonial english: varieties around the world /**

*Edgar W. Schneider.*

*Cambridge University Press,, Cambridge : (2007)*

*978-0-521-83140-6 (hardback)*

---

**[3 Recomendado] The Handbook of World Englishes /**

*edited by Braj B. Kachru, Yamuna Kachru, Cecil L. Nelson.*

*Blackwell,, Malden (Massachusetts) : (2006)*

*978-1-4051-1185-0 (hardback : alk. paper)*

---

**[4 Recomendado] World Englishes an introduction /**

*Gunnel Melchers and Philip Shaw.*

*Arnold,, London : (2003)*

*0340718889*

---

**[5 Recomendado] World Englishes :a resource book for students /**

*Jennifer Jenkins.*

*Routledge,, London [etc.] : (2005) - (1st ed., repr.)*

*0415258065 (pbk.)*

---

**[6 Recomendado] World English :real people, real places, real language.**

*Kristin L. Johannsen, Rebecca Tarver Chase.*

*Heinle Cengage Learning,, Boston : (2010)*

*978-1-4240-5103-8*

---

**[7 Recomendado] World Englishes: the study of new linguistic varieties /**

*Rajend Mesthrie and Rakesh M. Bhatt.*

*Cambridge University Press,, Cambridge ; (2008)*

*978-0-521-79733-7 (pbk.)*

---

**[8 Recomendado] Cultures, contexts and world Englishes /**

*Yamuna Kachru and Larry E. Smith.*

*Routledge,, New York ; (2008)*

*978-0-8058-4733-8*

---